

Лингвострановедческий текст в обучении иноязычному общению

Рыжкина Р.В.

Белорусский национальный технический университет

Не вызывает сомнения тот факт, что особое познание мира, обычаи, нашедшие отражения в культуре, передаются в языке и могут стать препятствием при общении с представителями разных народов. Поэтому стала актуальной необходимость обучения не непосредственно языку, а формированию мышления, свойственного носителям зарубежной культуры. В случаях, когда обучающийся иностранному языку лишен возможности постоянно слышать иноязычную речь, "языковую атмосферу" приходится создавать искусственно. Тогда особую значимость представляет лингвострановедческий текст как речевой продукт носителей изучаемого языка.

Одна из основных функций культуры – коммуникативная – осуществляется именно через тексты. Текст используется в качестве источника фактологической информации о стране изучаемого языка и одновременно в качестве образца для построения обучаемыми собственных высказываний. Однако при формировании коммуникативных умений и навыков необходимо учитывать структурные особенности речевой деятельности в целом и основные этапы работы с текстом.

Как правило, предусматривается трехэтапная работа с лингвострановедческим текстом. На предтекстовом этапе активизируются фоновые знания обучаемых, включая их ознакомление с реалиями, лексическими единицами, с культурным компонентом знания и т.п. Текстовый этап предполагает знакомство с содержанием лингвострановедческого текста, а также использование полученной из текста информации в различных дискуссиях о стране изучаемого языка. На послетекстовом этапе предполагается использование извлеченной из текста информации в новых ситуациях общения, моделирующих реалии зарубежной культуры. На этих трех этапах работы с лингвострановедческим текстом представляется целесообразным использовать рецептивно-продуктивные упражнения, репродуктивно-интерактивные и продуктивно-интерактивные. Интерес у обучающихся вызывает работа с географическими картами. Можно попросить учащихся рассказать, какие ассоциации у них вызывает упоминание того или иного географического названия и т.п. Большой интерес вызывает работа с пословицами и поговорками.

В целом, успех достигается только при использовании комплексного подхода к решению поставленной задачи.